



Conferència:

A la vora de Shakespeare

A càrrec de **Joan Sellent**, traductor i professor universitari. Presenta: **Anton Carbonell**, coordinador de la Secció d'Arts i Lletres

És possible aproximar-se a William Shakespeare de diverses maneres: com a lector o espectador, com a acadèmic expert en la seva obra o (i aquest és el meu cas) com a traductor a qui encarreguen versions al català destinades a ser representades. No cal ser un especialista ni un coneixedor profund de l'obra de Shakespeare per posar-se a traduir-lo (cosa que intentaré demostrar durant la sessió), però, gràcies als encàrrecs professionals, aconsegueixes acostar-te una mica a aquest home de teatre integral i extraordinari que tenia, com un dels seus objectius principals, fer un teatre popular. "Clàssic" i "popular" no són termes antagònics, sinó molt sovint complementaris, i això és el que m'he esforçat sempre per recrear en les meves traduccions al català. Durant tots els anys que he tingut ocasió de traduir obres d'aquest autor, el meu coneixement (que no deixa de ser limitat) de la seva obra, del seu món i del seu temps ha anat augmentant fins a situar-se "a la vora" de Shakespeare, en els dos sentits que comporta aquesta expressió: a prop, però sense anar més enllà dels marges d'aquest bosc impenetrable que és la seva obra descomunal.



Lloc: Fundació Bosch i Cardellach (c/ d'en Font, 1, Sabadell)

Dia: dimecres 25 de febrer de 2026

Hora: 19h

Preu: gratuït

Organitza: Secció d'Arts i Lletres